



立即發佈：2022 年 8 月 8 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長簽署一攬子立法，以促進參與司法的個人獲得更大公平並恢復他們的尊嚴

立法 (A.6977A/S.643A) 將必需的社區監督計劃的時間延長至非工作時間，幫助假釋者保留工作並繼續接受教育

立法 (A.9273/S.8216) 更正州法律中使用的過時術語來減少對被監禁者的有害污名

凱西·霍楚爾州長今天簽署了一攬子立法，以促進受到刑事司法系統影響的人獲得更大公平並恢復尊嚴。新立法將將假釋者參加所需社區監督計劃的時間延長至非工作時間，協助假釋者保留工作或尋求教育和培訓機會。此外，新立法將更正州法律中用於指代被監禁人員的過時術語，以減少對被監禁者的有害污名。

霍楚爾州長表示，「在紐約，我們正在竭盡全力表明正義與安全可以併存。透過讓受司法影響的個人有機會同時完成改過計劃並擁有工作，我們可以讓我們的街道和社區更安全。我們尊重所有紐約民眾並保護他們的尊嚴，以改善公共安全，同時確保紐約民眾有公平的機會獲得第二次機會。」

立法 (A.6977A/S.643A) 將假釋者可以參加所需社區監督計劃的時間延長至非工作時間，這將有助於他們保留工作或繼續他們的教育計劃。假釋者通常需要在工作時間接受藥物濫用治療和其他改過計劃，這使他們難以保留工作或參加教育或培訓課程。透過將社區監督計劃更好地整合到假釋者的教育、培訓或就業計劃中，該立法將允許他們優先完成改過計劃和獲得教育機會。

州參議員路易斯·塞浦維達 (Luis Sepúlveda) 表示，「S.643A 將要求 DOCCS 允許受僱假釋者在非工作時間（例如晚上和週末）接受藥物使用治療和其他改過計劃，而不必繼續當前的做法，這些做法要求他們缺工或冒著被解僱的風險以在工作日參加計劃。許多計劃在白天、晚上和週末提供服務，或者為了滿足客戶的需求而這樣做。要求假釋人員辭職或失去工作以參加計劃，違反了假釋監督的基本目的之一，即協助假釋人員就業並成為社會生產力成員。我要感謝霍楚爾州長將這項重要的立法簽署為法律。」

議員瑪麗莎·達維拉 (Maritza Davila) 表示，「我讚揚凱西·霍楚爾州長簽署了這項非常重要的立法，我們需要做得更好的一件事是讓那些來自懲教機構的人重新融入社會，

該法案將允許這些人同時擁有全職有酬工作或學業責任，以便能夠利用夜晚和週末時間，透過面對面或視訊會議履行他們的義務，從而履行他們對藥物濫用和其他改過計劃的義務。我們社會需要盡所能，使重返社會更容易，而這項立法就是要做到這一點。」

立法 (A.9273/S.8216) 將州法律中的「囚犯」一詞替換為「被監禁的個人」。受刑事司法系統影響的個人長期以來一直注意到，重罪犯、囚犯、犯人和定罪等術語使個人失去人性，並使被監禁的人應該被永久妖魔化和污名化的觀念長期存在。州法律中的這種用語變化將減少對參與刑事司法系統的人的污名，從而消除他們面臨的機會障礙。以前的立法涵蓋了州法律的所有實例，但未涵蓋 2021 年簽署成為法律並包括「囚犯」一詞的現行立法。

州參議員古斯塔沃·裡維拉 (Gustavo Rivera) 表示，「用語很重要。我感到自豪的是，我的提議在紐約州法律中用「被監禁的個人」替換所有提及的「囚犯」一詞的法案今天已由霍楚爾州長簽署。長期以來，我們作為一個社會都認為被監禁的個人不如人。使用「囚犯」一詞進一步使他們失去人性，使他們士氣低落。這是我們州正在採取的又一具體步驟，以使我們的刑事司法系統成為一個專注於改過而不是僅僅依靠懲罰的系統。」

議員傑夫裡昂·奧布裡 (Jeffrion L. Aubry) 表示，「重罪犯、囚犯、犯人、罪犯和定罪等刑罰術語使人們失去人性，並對他們進行貶低和污名化。使用諸如「被監禁的個人」這樣的術語承認了人的人性，並體現了人類的可挽救價值。這項新法律旨在糾正對個人重回社區產生不利影響的過時術語。」

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418